

Informationsblatt-Nr. 72

Feuille d'information-no 72



GEMEINDE MERLACH
COMMUNE DE MEYRIEZ



Foto: Gemeindeverwaltung

Photo: Administration communale

Wort der Gemeindepräsidentin	4
Mot de Madame la Syndique	5
Traktandum 1	6
Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 08.05.2023	6
1.1. Genehmigung	6
Ordre du jour 1	6
Procès-verbal de l'assemblée communale ordinaire du 08.05.2023	6
1.1. Approbation	6
Traktandum 2	7
Begrüssung der Jungbürger/innen	7
2.1. Kenntnisnahme	7
Ordre du jour 2	7
Mots de bienvenue aux jeunes citoyennes et jeunes citoyens	7
2.1. Rencontre	7
Traktandum 3	8
Wahl eines Mitgliedes der Finanzkommission	8
3.1. Genehmigung	8
Ordre du jour 3	8
Élection d'un membre de la Commission des finances	8
3.1. Approbation	8
Traktandum 4	9
Überarbeitetes Schulreglement der Gemeinde Merlach	9
4.1. Genehmigung	11
Ordre du jour 4	11
Règlement scolaire révisé de la commune de Meyriez	11
4.1. Approbation	13
Traktandum 5	14
Kreditbegehren «Küche Chatoney»	14
5.1. Genehmigung	14
Ordre du jour 5	14
Demande de crédit «Cuisine Chatoney»	14
5.1. Approbation	14
Traktandum 6	15
Budget 2024	15
6.1. Erläuterungen zum Budget 2024	15
Ergebnis Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt / Genehmigung)	15
Investitionen 2024	15
Entwicklung Schulden	15
6.2. Rapport der Finanzkommission zum Budget 2024	16
6.3. Genehmigung	16

Ordre du jour 6	17
Budget 2024	17
6.1. Explications relatives au budget 2024	17
Résultat du budget général (budget fiscal / approbation)	17
Investissements 2024	17
Évolution de l'endettement	17
6.2. Rapport de la Commission de finances sur le budget 2024	18
6.3. Approbation	18
Traktandum 7	19
Verschiedenes	19
7.1. Informationen über Stand Ortsplanungsrevision	19
7.2. Informationen über die Bootsplatzverordnung	21
7.3. Weitere Wortmeldungen	21
Ordre du jour 7	21
Divers	21
7.1. Informations sur l'état d'avancement de la révision du plan d'aménagement local	21
7.2. Informations sur l'ordonnance relative aux places de bateaux	23
7.3. Autres interventions	23
Anhänge / Annexes	24
Prämienvverbilligung 2024 – Das Wichtigste in Kürze	24
A: Wer hat Anspruch auf eine Prämienvverbilligung?	24
B: Berechnung des anrechenbaren Einkommens	24
C: Einreichung des Gesuches: Wann und wo?	24
Réduction des primes d'assurance-maladie 2024 – Les points essentiels	25
A: Qui a droit à une réduction de primes?	25
B: Calcul du revenu déterminant	25
C: Quand et où faut-il présenter la demande?	25
Schriften / Jungbürger / Heirat	26
A: Rechte und Pflichten nach Erreichen der Volljährigkeit	26
B: Weitere Information zu den persönlichen Schriften	26
Documents / Jeunes citoyens / Mariage	27
A: Droits et obligations à la majorité	27
B: Autres informations sur les documents personnels	27
Budget – Erfolgsrechnung Zusammenzug	28
Budget – Investitionsrechnung Zusammenzug	29
Die «Gemeindenews-App» / L' «Appli Gemeindenews»	30
Bleiben Sie auf dem Laufenden dank Push-Benachrichtigungen!	30
Restez informé grâce aux notifications push!	30
Abfuhrplan 2024	31
Plan de ramassage des déchets 2024	32
Informationen / Informations	33
Einwohner von Merlach 2023 / Habitants de Meyriez 2023	33
Verwaltung der Gemeinde / Organisation de la Commune	34
Verantwortliche Person gesucht / Recherche d'une personne responsable	35

Wort der Gemeindepräsidentin

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Das Jahr 2023 neigt sich zu Ende und es ist Zeit Sie zur diesjährigen Herbst-Gemeindeversammlung am 11.12.2023 einzuladen.

Das persönliche Aufgebot mit den Traktanden wurde Ihnen zugestellt. Wie gewohnt, soll Ihnen das vorliegende Infoblatt die Möglichkeit bieten, sich über den Inhalt der jeweiligen Traktanden näher zu informieren resp. Ihnen auch andere allgemeine Informationen in Papierform zukommen zu lassen.

Wie jeden Herbst möchte ich an der Gemeindeversammlung speziell unsere Jungbürger:innen begrüßen und Ihnen an Herz legen die politischen Rechte die sie mit der Volljährigkeit erhalten auch wahrzunehmen. Der Besuch der Gemeindeversammlung ist ein erster Schritt dazu und bietet die Möglichkeit aktiv am Gemeindegeschehen teilzunehmen.

Anlässlich dieser Herbst-Gemeindeversammlung werden Sie auch ein neues Mitglied der Finanzkommission wählen. Luda Wieland hat nach langjähriger Mitarbeit in der Finanzkommission seinen Rücktritt bekannt gegeben. Wir danken ihm herzlich für sein jahrelanges Engagement in einer Kommission, welche ständig neuen Anforderungen gerecht werden musste. Luda Wieland kann dies sicher bestätigen, hat er doch die ganzen Änderungen in der Buchlegung mit zu Beginn Überprüfungen des Budgets und der Rechnung mittels Stichproben und Nachrechnen mit Taschenrechner, über HRM 1 zu HRM2 und die daraus entstehenden Anforderungen und damit einhergehender Datenflut miterlebt.

Lieber Luda, nochmals einen grossen Dank wir Deine jahrelange Mitarbeit.

Der Gemeinderat dankt Ihnen für Ihr Interesse am Gemeindegeschehen und für das Vertrauen, dass Sie in uns setzen. Ich hoffe, dass auch in Zukunft das Zusammenleben weiterhin geprägt ist von Toleranz, Anstand und gegenseitigem Respekt.

Für die kommenden Feiertage und den Start ins neue Jahr wünscht Ihnen der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung alles Gute und bleiben Sie gesund.

Die Gemeindepräsidentin
Josiane Zeyer

Mot de Madame la Syndique

Chères citoyennes et chers citoyens, chères habitantes et chers habitants

L'année 2023 touche à sa fin et il est temps de vous convier à l'assemblée communale d'automne qui se tiendra le 11 décembre 2024.

La convocation personnelle avec l'ordre du jour vous a été envoyée. Comme à l'accoutumée, la présente feuille d'information doit vous permettre de vous informer plus en détail sur le contenu de chaque point de l'ordre du jour ou de vous faire parvenir d'autres informations générales sous forme papier.

Comme chaque automne, je tiens à saluer tout particulièrement nos jeunes citoyens:nes lors de l'assemblée communale et à leur recommander vivement d'exercer les droits politiques qu'ils obtiennent à leur majorité. La participation à l'assemblée communale est un premier pas dans cette direction et offre la possibilité de participer activement à la vie de la commune.

Lors de cette assemblée communale d'automne, vous allez également élire un nouveau membre de la commission des finances. Luda Wieland a annoncé sa démission après avoir travaillé de nombreuses années au sein de ladite commission. Nous le remercions chaleureusement pour son engagement de longue date au sein d'une commission qui a dû constamment répondre à de nouvelles exigences. Luda Wieland peut certainement le confirmer, puisqu'il a vécu tous les changements dans la comptabilité avec, au début, des contrôles du budget et des comptes au moyen de sondages et de recalculs à la calculatrice, puis le passage du MCH 1 au MCH2 et les exigences ainsi que le flot de données qui en découlent.

Cher Luda, encore une fois, un grand merci pour ta collaboration durant toutes ces années.

Le conseil communal vous remercie de l'intérêt que vous portez à la vie de la commune et de la confiance que vous nous accordez. J'espère qu'à l'avenir aussi, la cohabitation continuera à être marquée par la tolérance, la bienséance et le respect mutuel.

Pour les fêtes de fin d'année à venir et le début de la nouvelle année, le conseil communal et l'administration communale vous souhaitent tout de bon et restez en bonne santé.

La Syndique
Josiane Zeyer

Traktandum 1

Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 08.05.2023

Das Protokoll kann während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Merlach, zu den Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung, eingesehen werden.

Es ist zusätzlich auf der Homepage aufgeschaltet.

(www.merlach.ch → Politik → Gemeindeversammlung)

Allfällige Bemerkungen oder Änderungsanträge zu diesem Protokoll sind bis Freitag, 8. Dezember 2023, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

1.1. Genehmigung

Antrag:

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 8. Mai 2023 zu genehmigen.

Ordre du jour 1

Procès-verbal de l'assemblée communale ordinaire du 08.05.2023

Le procès-verbal peut être consulté pendant 10 jours avant l'assemblée communale auprès de l'administration communale de Meyriez, pendant les heures d'ouverture ou sur rendez-vous.

Il est en outre mis en ligne sur la page d'accueil.

(www.merlach.ch → Politique → Assemblée communale)

Les éventuelles remarques ou demandes de modification du présent procès-verbal doivent être adressées par écrit et motivées à l'administration communale jusqu'au vendredi 8 décembre 2023 à 12 heures.

1.1. Approbation

Proposition:

Le conseil communal propose, d'approuver le procès-verbal de l'assemblée communale du 8 mai 2023.

Traktandum 2

Begrüssung der Jungbürger/innen

Wir dürfen dieses Jahr folgende Jungbürger/innen begrüßen:

- Mia Garo
- Noel Garo
- Mira Kramer
- Sarah Schneiter
- Patric André Vidal
- Morgane Degoumois

Der Gemeinderat wünscht den Jungbürger/innen alles Gute und hofft, dass sie sich zukünftig interessiert am Gemeindegeschehen beteiligen.

Hinweis:

Weitere Ausführungen zur Jungbürgerschaft → Anhang

2.1. Kenntnisnahme

Ordre du jour 2

Mots de bienvenue aux jeunes citoyennes et jeunes citoyens

Cette année, nous avons le plaisir d'accueillir les jeunes citoyens/ennes suivants/es:

- Mia Garo
- Noel Garo
- Mira Kramer
- Sarah Schneiter
- Patric André Vidal
- Morgane Degoumois

Le Conseil communal souhaite bonne chance aux nouveaux jeunes citoyens et espère, qu'à l'avenir, ils participeront eux aussi aux événements de la commune.

Remarque:

Autres explications sur la citoyenneté → Annexe

2.1. Rencontre

Traktandum 3

Wahl eines Mitgliedes der Finanzkommission

Nach 20 Jahren im Dienst der Gemeinde, verlässt Herr Luda Wieland unsere Finanzkommission. Wir bedauern seinen Entscheid, danken ihm aber herzlich für seinen grossen und geschätzten Einsatz.

Zur Wahl stellt sich an der kommenden Gemeindeversammlung Herr Ivan Volken, Rue de l'Hôpital 11, 3280 Meyriez. Herr Volken ist seit 12 Jahren Direktor der deutschsprachigen Abteilung der OSRM und seit 2006 in unserer Gemeinde zu Hause. Weitere Interessenten melden ihre Kandidatur bitte bis zum 8. Dezember 2023 um 12.00 Uhr im Gemeindebüro.

3.1. Genehmigung

Ordre du jour 3

Élection d'un membre de la Commission des finances

Après 20 ans au service de la commune, Monsieur Luda Wieland quitte notre commission des finances. Nous regrettons sa décision, mais nous le remercions chaleureusement pour son engagement important et fort apprécié.

Monsieur Ivan Volken, Rue de l'Hôpital 11, 3280 Meyriez, se présente à l'élection lors de la prochaine assemblée communale. Monsieur Volken est directeur de la section germanophone du CORM depuis 12 ans et est installé dans notre commune depuis 2006. Les autres personnes intéressées sont priées d'annoncer leur candidature au bureau communal jusqu'au 8 décembre 2023 à 12.00 heures.

3.1. Approbation

Traktandum 4

Überarbeitetes Schulreglement der Gemeinde Merlach

Die Schulreglemente der Gemeinden Courgevaux, Cressier, Greng, Merlach, Muntelier und Murten, die einen Schulkreis für die Primarschule bilden, wurden alle 2020 erlassen. Sie basieren auf dem Musterreglement des Kantons. Aufgrund der Fusionen von Clavaleyres, Galmiz und Gempenach mit Murten müssen alle Reglemente der Gemeinde Murten angepasst werden. Als Pilotgemeinde hat Murten die Anpassung aller Schulreglemente des Primarschulkreises vorgenommen, damit diese identisch bleiben.

Gegenüber der bisherigen Version ergeben sich nicht sehr viele Änderungen. Die Artikel wurden den aktuellen Gegebenheiten und Begrifflichkeiten angepasst. Inhaltlich wurde der Artikel 2 zur Schulsprache umformuliert. Der Grundsatz der Einschulung gemäss hinterlegter Korrespondenzsprache bei der Einwohnerkontrolle der Gemeinde wurde festgelegt gegenüber der bisherigen Regelung, dass die Eltern entscheiden, in welcher Sprache das Kind eingeschult wird. Dies, um eine bestmögliche Unterstützung durch die Eltern zu ermöglichen. Integriert wurden in Artikel 8 die Unterrichtszeiten für die französischsprachige Basisstufe. Eine erste Basisstufen-Klasse wird im Schuljahr 2023/2024 geführt.

Die kantonale Vorprüfung hat stattgefunden und die Bemerkungen, die nur Artikel 2 betrafen, wurden integriert.

Übersicht der Änderungen:

Art. 2 Unterrichtssprache (Art. 11 Abs. 2 SchG)

Bisher:

<i>Entscheidungsbefugnis</i>	¹ Beim Schuleintritt entscheiden die Erziehungsberechtigten, ob ihr Kind die Primarschulzeit auf Deutsch oder Französisch absolviert.
<i>Wechsel</i>	² Ein Wechsel der Schulsprache ist bis Ende 8H nicht mehr möglich, ausser, es liegen zwingende pädagogische Gründe vor.
<i>Unterstützungsmassnahmen</i>	³ Für Kinder aus Familien, in denen eine der beiden Amtssprachen des Kantons gesprochen werden, stehen die Unterstützungsmassnahmen Deutsch als Zweitsprache (DaZ) resp. français langue seconde (FLS) nicht zur Verfügung.

Neu:

<i>Grundsatz</i>	¹ Das Kind wird in derjenigen Sprache eingeschult, die als Korrespondenzsprache bei der Einwohnerkontrolle der Gemeinde hinterlegt ist.
<i>Ausnahmen</i>	² Ausnahmen sind auf schriftliches Gesuch hin an die Gemeinde möglich.
<i>Unterstützungsmassnahmen</i>	³ Für Kinder deren Erstsprache weder Deutsch noch Französisch ist stehen die Unterstützungsmassnahmen Deutsch als Zweitsprache (DaZ) resp. français langue seconde (FLS) zur Verfügung.

Art. 8 Schulfreie Wochenhalbtage und Unterrichtszeiten der Klassen (Art. 20 SchG und Art. 35 SchR, Art. 30 und 31 SchR)

Bisher:

*Französischsprachige
Klassen*

² Für die Schülerinnen und Schüler der französischsprachigen Klassen sind abgesehen vom Mittwochnachmittag die folgenden Wochenhalbtage schulfrei:

- a) in der 1H:
Vormittage: Montag, Mittwoch und Donnerstag;
Nachmittage: Dienstag und Freitag;
- b) in der 2H:
Nachmittage: Montag und Donnerstag.
- f) in der 3H:
Nachmittage: alternierend Montag und Donnerstag
oder Dienstag und Freitag.
- c) in der 4H:
Nachmittage: alternierend Dienstag oder Donnerstag.

Neu:

*Französischsprachige
Klassen*

² Für die Schülerinnen und Schüler der französischsprachigen Klassen sind abgesehen vom Mittwochnachmittag die folgenden Wochenhalbtage schulfrei:

- a) in der 1H:
Vormittage: Montag, Mittwoch und Donnerstag;
Nachmittage: Dienstag und Freitag.
- b) in der 2H:
Nachmittage: Montag und Donnerstag.
- c) in der 3H:
Nachmittage: alternierend Montag und Donnerstag
oder Dienstag und Freitag.
- d) in der 4H:
Nachmittage: alternierend Dienstag oder Donnerstag.
- e) für die Schülerinnen und Schüler, die die Klassen 1H bis 4H in der Basisstufe besuchen, werden besondere Unterrichtsformen geschaffen. (Art. 21 Abs. 1 Bst. c SchR). Sie haben zusätzlich zum Mittwochnachmittag die folgenden Wochenhalbtage schulfrei:
 - 1H: Vormittage: Dienstag und Freitag;
Nachmittage: Montag, Donnerstag und Freitag.
 - 2H: Nachmittage: Dienstag, Donnerstag und Freitag.
 - 3H: Nachmittage: Dienstag und Freitag.
 - 4H: Nachmittage: Freitag.

Es ist zusätzlich auf der Homepage aufgeschaltet.

(www.merlach.ch → Politik → Gemeindeversammlung)

Allfällige Änderungsanträge zum vorliegenden Schulreglement sind in schriftlicher Form bis spätestens Freitag, 8. Dezember 2023, beim Gemeindebüro einzureichen.

4.1. Genehmigung

Antrag:

Der Gemeinderat beantragt, das Schulreglement der Gemeinde Merlach zu genehmigen.

Ordre du jour 4

Règlement scolaire révisé de la commune de Meyriez

Les règlements scolaires des communes de Courgevaux, Cressier, Greng, Meyriez, Muntelier et Morat, formant un cercle scolaire pour l'école primaire, ont tous été adoptés en 2020. Ils se basent sur le règlement-type du canton. En raison des fusions de Clavaleyres, Galmiz et Gempenach avec Morat, tous les règlements de la commune de Morat doivent être adaptés. En tant que commune pilote, Morat a procédé à l'adaptation de tous les règlements scolaires du cercle scolaire primaire afin qu'ils restent identiques.

Peu de changements sont intervenus par rapport à la version précédente. Les articles ont été adaptés aux circonstances et à la terminologie actuelles. Le contenu de l'article 2 sur la langue de scolarisation a été reformulé. Le principe de la scolarisation selon la langue de correspondance déposée auprès du contrôle des habitants de la commune a été fixé par rapport à l'ancienne règle selon laquelle les parents décident dans quelle langue l'enfant est scolarisé. Ceci afin de permettre le meilleur soutien possible de la part des parents. Les horaires d'enseignement pour le cycle élémentaire francophone ont été intégrés à l'article 8. Une première classe de niveau de base sera organisée au cours de l'année scolaire 2023/2024.

L'examen préliminaire cantonal a eu lieu et les remarques qui ne concernaient que l'article 2 ont été intégrées.

Aperçu des changements:

Art. 2 Langue d'enseignement (art. 11 al. 2 LS)

Jusqu'à présent:

<i>Compétence</i>	¹ Lors de l'entrée à l'école, les parents décident de scolariser leur enfant en français ou en allemand.
<i>Changement</i>	² Un changement de langue n'est plus possible jusqu'à la fin de la 8 ^H , sauf en cas de problèmes pédagogiques avérés.
<i>Mesures de soutien</i>	³ Pour les enfants dont les parents parlent une des deux langues officielles du canton, les mesures de soutien DaZ (allemand langue seconde), resp. FLS (français langue seconde) ne leur sont pas accordées.

Nouveau:

<i>Principe</i>	¹ L'enfant est scolarisé dans la langue qui a été inscrite en tant que langue de correspondance auprès du contrôle des habitants.
<i>Exceptions</i>	² Des exceptions sont possibles sur demande écrite à la commune.
<i>Mesures de soutien</i>	³ Pour les enfants dont les parents ne parlent ni le français ni l'allemand, les mesures de soutien DaZ (allemand langue seconde), resp. FLS (français langue seconde) sont à disposition.

Art. 8 Demi-jours de congés hebdomadaires et horaires des classes (art. 20 LS et art. 35 RLS, art. 30 et 31 RLS)

Jusqu'à présent:

<i>Classes germanophones</i>	² Les demi-jours de congés hebdomadaires, pour les élèves de langue allemande sont, en plus du mercredi après-midi, les suivants : a) en 1^H : <i>au premier semestre :</i> le matin : lundi, mercredi et jeudi l'après-midi : mardi et vendredi <i>au deuxième semestre :</i> le matin : lundi et jeudi; l'après-midi : mardi et vendredi b) en 2^H : l'après-midi : lundi et jeudi c) en 3^H : l'après-midi : en alternance lundi et jeudi ou mardi et vendredi d) en 4^H : l'après-midi : en alternance mardi ou jeudi e) pour les élèves de 1^H à 4^H en classe multi-âges, des formes d'enseignement spécifiques sont adaptées (art. 21, al. 1, let. c RLS) 1H: le matin : mardi, vendredi l'après-midi : lundi, jeudi et vendredi 2H: l'après-midi : mardi, jeudi et vendredi 3H: l'après-midi : mardi et vendredi 4H: l'après-midi : vendredi
------------------------------	--

Nouveau:

Classes germanophones

² Les demi-jours de congés hebdomadaires, pour les élèves de langue allemande sont, en plus du mercredi après-midi, les suivants :

- a) en 1H:
le matin: lundi, mercredi, jeudi;
l'après-midi: mardi et vendredi.
- b) en 2H:
l'après-midi: lundi et jeudi
- c) en 3H:
l'après-midi: en alternance lundi et jeudi;
ou mardi et vendredi.
- d) en 4H:
l'après-midi: en alternance mardi ou jeudi.
- e) pour les élèves de 1H à 4H en classe multi-âges, des formes d'enseignement spécifiques sont adaptées (art. 21, al. 1, let. c RLS). En plus du mercredi après-midi, ils ont congé les demi-jours suivants:

1H: le matin: mardi, vendredi; l'après-midi: lundi, jeudi et vendredi.
2H: l'après-midi: mardi, jeudi et vendredi.
3H: l'après-midi: mardi et vendredi.
4H: l'après-midi: vendredi.

Il est en outre mis en ligne sur la page d'accueil.

(www.merlach.ch → *Politique* → *Assemblée communale*)

Les éventuelles demandes de modification du présent règlement scolaire doivent être déposées par écrit au bureau communal jusqu'au vendredi 8 décembre 2023 au plus tard.

4.1. Approbation

Proposition:

Le conseil communal propose, d'approuver le règlement scolaire de la commune de Meyriez.

Traktandum 5

Kreditbegehren «Küche Chatoney»

Die Vermietungen des Pavillons haben im Vergleich zu den Vorjahren erfreulich zugenommen. Was leider ebenfalls zugenommen hat, sind die Beschwerden und Reklamationen über den Zustand der Geräte und der Einrichtung. Wir haben 2023 aus hygienischen und technischen Gründen bereits den Kühlschrank sowie den Geschirrspüler ersetzt. Um die Mietpreise auch künftig rechtfertigen zu können planen wir den Ersatz der Küche für 2024 sowie die Aufstockung / Teil-Ersatz des Geschirrs. Der Kredit von CHF 22'000 bildet das Kostendach für den Küchenumbau sowie den Ersatz des Geschirrs.

5.1. Genehmigung

Antrag:

Der Gemeinderat beantragt, das Kreditbegehren in Höhe von CHF 22'000.00 zu genehmigen.

Ordre du jour 5

Demande de crédit «Cuisine Chatoney»

Les locations du Pavillon ont augmenté de manière réjouissante par rapport aux années précédentes. Ce qui a malheureusement aussi augmenté, ce sont les plaintes et les réclamations concernant l'état des appareils et de l'aménagement. Pour des raisons d'hygiène et techniques, nous avons déjà remplacé le réfrigérateur et le lave-vaisselle en 2023. Afin de pouvoir justifier les loyers à l'avenir également, nous prévoyons le remplacement de la cuisine pour 2024 ainsi que la hausse / le remplacement partiel du lave-vaisselle. Le crédit de CHF 22'000 constitue le plafond des coûts pour la transformation de la cuisine et le remplacement du lave-vaisselle.

5.1. Approbation

Proposition:

Le conseil communal propose, d'approuver la demande de crédit d'un montant de CHF 22'000.00.

Traktandum 6

Budget 2024

6.1. Erläuterungen zum Budget 2024

Das Budget 2024 wurde nach dem neuen Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2), gemäss dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG, SGF 140.6) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHV, SGF 140.61) erstellt.

Die Zusammenstellungen des Voranschlages, sowie des Investitionsbudgets 2024, sind im Anhang ersichtlich. Das detaillierte Budget 2024 sowie den ausführlichen Bericht nach HRM2 können im Gemeindebüro sowie auf der Webseite eingesehen werden.

Ergebnis Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt / Genehmigung)

Bei einem unverändertem Steuerfuss von 52,3% des Staatssteuerfranken rechnet das Budget 2024 im Allgemeinen Haushalt mit einem Aufwandüberschuss von CHF 180'967.00. Das Defizit kann durch den vorhandenen Bilanzüberschuss (Eigenkapital) gedeckt werden. In den vergangenen vier Jahren wurde unsere Jahresrechnung jeweils durch nicht planbare Einmaleffekte wie Handänderungs- und Liegenschaftsgewinnsteuern und Steuern aus Kapitalbezügen wesentlich beeinflusst. Der Gemeinderat hat sich trotzdem entschieden, solche Einmaleffekte nicht als planbare Einnahmen im Budget zu berücksichtigen.

Investitionen 2024

Im Jahr 2024 sind Nettoinvestitionen von insgesamt CHF 411'743 (Vorjahr: CHF 302'302) geplant, wovon CHF 280'320.00 den Allgemeinen Haushalt (Kostenanteil GNS CHF 163'250.00, OSRM CHF 10'070, Überarbeitung Richt- und Zonenplan CHF 35'000.00, Sanierung Strassen CHF 30'000, Ersatz Küche Pavillon CHF 22'000, Sanierung Friedhof CHF 20'000) und CHF 131'423 den spezialfinanzierten Bereich (Kostenanteil ARA Region Murten CHF 16'423, Erneuerung/Werterhalt Trinkwasser- und Abwasserinfrastruktur CHF 115'000) betreffen.

Entwicklung Schulden

Eine der langfristig wichtigsten Kennzahl ist der Selbstfinanzierungsgrad. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad <100% führt zu einer Neuverschuldung, >100% zu einer Entschuldung.

Der Cash-Flow wird sich im Jahr 2024 voraussichtlich auf -248'937.00 belaufen.

Diese Mittel reichen zur Finanzierung der Nettoinvestitionen von CHF 411'743 nicht aus. Der voraussichtliche Finanzierungsfehlbetrag für das Jahr 2024 beträgt somit CHF -660'680.00. Diese Finanzierungslücke wird, falls notwendig, über die Aufnahme von Fremdkapital geschlossen. Der Gemeinderat hat sich für die laufende Legislatur im Finanzbereich eine langfristig ausgeglichene Rechnung zum Ziel gesetzt und prüft

laufend verschiedene Möglichkeiten dies zu erreichen. Die Gemeinde verfügt aktuell über genügend Eigenkapital, um den möglichen Fehlbetrag verkraften zu können. Um das Eigenkapital aber langfristig zu entlasten, respektive ein ausgeglichenes Budget zu erreichen, ist es unser Ziel einen Selbstfinanzierungsgrad von durchschnittlich 100% zu erreichen. Bis zur Gemeindeversammlung im Dezember 2024, werden wir anhand der voraussichtlichen Rechnung 2023 eine detailliertere Prognose für 2024 geben können.

Gesamtübersicht	Budget 2024 Betrag	Budget 2023 Betrag	Rechnung 2022 Betrag
Finanzierungsergebnis			
+ Ertragsüberschuss (9000)			170'774.93
- Aufwandüberschuss (9001)	-180'967.64	-173'780.00	
+ Betriebsgewinne (Einlage in Spezialfinanzierungen EK) (3510;	4'643.69	643.69	10'734.28
- Betriebsverluste (Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK)	52'483.10	43'420.00	17'056.10
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen (33x,	136'879.26	142'737.52	149'954.58
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen (350, 3511,	91'000.00	91'000.00	91'239.43
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen (450, 4511,	85'816.81	78'536.81	21'808.03
+ Einlagen in das Eigenkapital (389)			
- Entnahmen aus dem Eigenkapital (489)	162'192.40	162'192.40	162'192.40
Selbstfinanzierung	-248'937.00	-223'548.00	221'646.69
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	411'743.00	302'302.00	206'504.40
Finanzierungsüberschuss (+), -fehlbetrag (-)	-660'680.00	-525'850.00	15'142.29
Selbstfinanzierungsgrad (in %)	-60.46	-73.95	107.33

Die Abbildung zeigt den voraussichtlichen Selbstfinanzierungsgrad im Budget 2024

Das vorliegende Budget wurde vom Gemeinderat am 30. Oktober 2023 und von der Finanzkommission am 7. November 2023 genehmigt.

Das detaillierte Budget kann während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung, zu den Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung, eingesehen werden. Es ist zusätzlich auf der Homepage aufgeschaltet (www.merlach.ch → Politik → Finanzen).

Allfällige Einsprachen zum Budget 2024 wollen Sie bitte bis spätestens Freitag, 8. Dezember 2023, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung einreichen.

6.2. Rapport der Finanzkommission zum Budget 2024

Wird anlässlich der Gemeindeversammlung mündlich verlesen.

6.3. Genehmigung

Antrag:

Der Gemeinderat und die Finanzkommission beantragen, das Budget 2024 zu genehmigen.

Ordre du jour 6

Budget 2024

6.1. Explications relatives au budget 2024

Le budget 2024 a été établi selon le nouveau modèle comptable harmonisé pour les cantons et les communes (MCH2), conformément à la loi sur les finances communales (LFCo, RSF 140.6) et à l'ordonnance sur les finances communales (LFCo, RSF 140.61).

Les résumés du budget prévisionnel et du budget d'investissement 2024 sont disponibles en annexe. Le budget détaillé 2024 ainsi que le rapport détaillé selon le MCH2 peuvent être consultés au bureau communal ainsi que sur le site web.

Résultat du budget général (budget fiscal / approbation)

Avec un taux d'imposition inchangé de 52,3% du franc d'impôt cantonal, le budget 2024 prévoit un excédent de dépenses de CHF 180'967.00 dans le budget général. Ce déficit peut être couvert par l'excédent de bilan disponible (fonds propres). Au cours des quatre dernières années, nos comptes annuels ont à chaque fois été considérablement influencés par des effets uniques non planifiables, tels que les droits de mutation, les impôts sur les gains immobiliers et les impôts sur les retraits de capitaux. Le conseil communal a néanmoins décidé de ne pas considérer ces effets uniques comme des recettes prévisibles dans le budget.

Investissements 2024

En 2024, des investissements nets d'un montant total de CHF 411'743 (année précédente: CHF 302'302) sont prévus, dont CHF 280'320.00 pour le budget général (participation aux coûts RSL CHF 163'250.00, CORM CHF 10'070, révision du plan directeur et du plan de zones CHF 35'000. 00, assainissement des routes CHF 30'000, remplacement de la cuisine du Pavillon CHF 22'000, assainissement du cimetière CHF 20'000) et CHF 131'423 concernent le domaine du financement spécial (participation aux coûts de la STEP de la région de Morat CHF 16'423, renouvellement/maintien de l'infrastructure de l'eau potable et des eaux usées CHF 115'000).

Évolution de l'endettement

L'un des indicateurs les plus importants à long terme est le degré d'autofinancement. Le degré d'autofinancement répond à la question de savoir dans quelle mesure les investissements peuvent être payés par des moyens auto-générés. Un degré d'autofinancement <100% conduit à un nouvel endettement, >100% à un désendettement. Le cash-flow s'élèvera probablement à -248'937.00 en 2024.

Ces fonds ne suffisent pas à financer les investissements nets de CHF 411'743. Le déficit de financement prévu pour l'année 2024 s'élève donc à CHF -660'680.00. Si nécessaire, ce déficit de financement sera comblé par l'emprunt de capitaux. Pour la législature en cours, le conseil communal s'est fixé pour objectif d'équilibrer les

comptes à long terme dans le domaine financier et examine en permanence différentes possibilités pour y parvenir. La commune dispose actuellement de suffisamment de fonds propres pour pouvoir faire face à un éventuel déficit. Mais pour soulager les fonds propres à long terme et parvenir à un budget équilibré, notre objectif est d'atteindre un degré d'autofinancement de 100 % en moyenne. D'ici l'assemblée communale de décembre 2024, nous serons en mesure de donner des prévisions plus

Gesamtübersicht	Budget 2024	Budget 2023	Rechnung 2022
	Betrag	Betrag	Betrag
Finanzierungsergebnis			
+ Ertragsüberschuss (9000)			170'774.93
- Aufwandüberschuss (9001)	-180'967.64	-173'780.00	
+ Betriebsgewinne (Einlage in Spezialfinanzierungen EK) (3510;	4'643.69	643.69	10'734.28
- Betriebsverluste (Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK)	52'483.10	43'420.00	17'056.10
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen (33x;	136'879.26	142'737.52	149'954.58
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen (350, 3511,	91'000.00	91'000.00	91'239.43
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen (450, 4511,	85'816.81	78'536.81	21'808.03
+ Einlagen in das Eigenkapital (389)			
- Entnahmen aus dem Eigenkapital (489)	162'192.40	162'192.40	162'192.40
Selbstfinanzierung	-248'937.00	-223'548.00	221'646.69
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	411'743.00	302'302.00	206'504.40
Finanzierungsüberschuss (+), -fehlbetrag (-)	-660'680.00	-525'850.00	15'142.29
Selbstfinanzierungsgrad (in %)	-60.46	-73.95	107.33

détaillées pour 2024 sur la base des comptes prévisionnels de 2023.

Le graphique montre le degré d'autofinancement prévu dans le budget 2024

Le présent budget a été approuvé par le conseil communal le 30 octobre 2023 et par la commission des finances le 7 novembre 2023.

Le budget détaillé peut être consulté pendant 10 jours avant l'assemblée communale auprès de l'administration communale, pendant les heures d'ouverture ou sur rendez-vous. Il est en outre mis en ligne sur le site Internet (www.merlach.ch → Politique → Finances).

Les éventuelles oppositions au budget 2024 sont à adresser au plus tard jusqu'au vendredi, 8 décembre 2023 à 12.00 heures, par écrit et motivées, à l'administration communale.

6.2. Rapport de la Commission de finances sur le budget 2024

Sera lu oralement lors de l'assemblée communale.

6.3. Approbation

Proposition:

Le conseil communal et la Commission des finances proposent, d'approuver le budget 2024.

Traktandum 7

Verschiedenes

7.1. Informationen über Stand Ortsplanungsrevision

Wie mit der separaten Einladung und an der Gemeindeversammlung von 8. Mai 2023 angekündigt, fand am 24. Mai 2023 eine Informationsveranstaltung zum Ergebnis aus dem qualitätssichernden Workshopverfahren für die Erarbeitung eines Richtprojektes als Grundlage für den Detailbebauungsplan auf dem Areal der alten «Saatzucht» statt. Gemäss Artikel 62 des Raumplanungs- und Baugesetz (RPBG; SGF 710.1) regeln Detailbebauungspläne die Überbaubarkeit von Teilgebieten der Gemeinde mit dem Ziel, die im Zonennutzungsplan und im dazugehörigen Reglement vorgesehene ortsplanerische Grundordnung zu ergänzen oder zu verfeinern. Die Ortsplanungsrevision sieht bekanntlich für dieses Areal einen Detailbebauungsplan und zu dessen Erarbeitung ein qualitätssicherndes Verfahren vor (vgl. Artikel 6 Absatz 5 Vorprüfungsentwurf des Gemeindebaureglements vom 19. Dezember 2022).

Am 24. Juni 2023 fand der Partizipationsanlass im Format eines «Dorfgespräches» statt, moderiert und durchgeführt von EspaceSuisse, dem Verband für Raumplanung, bei welchem unsere Gemeinde Mitglied ist. Auf Basis des Berichtes vom 19. Dezember 2022 zur Auswertung der Mitwirkung und nach einer Begehung vor Ort zusammen mit Vertretern des Gemeinderats und der Planungskommission, wurden die Schwerpunkte des "Dorfgespräches" durch EspaceSuisse gesetzt. Der Gemeinderat dankt allen Teilnehmenden an dieser Stelle noch einmal für die engagierte Mitarbeit.

Die Ergebnisse aus diesen beiden Anlässen sind weiterhin auf der Homepage der Gemeinde (www.meyriez.ch) umfangreich dokumentiert und einsehbar.

Der Gemeinderat hat mit dem Ortsplanungsbüro (IC Infraconsult AG) und der Planungskommission die Eingaben der Bevölkerung aus der ordentlichen Mitwirkung und die Empfehlungen von EspaceSuisse gemäss dem Bericht zum «Dorfgespräch», welcher Mitte August vorlag, weiter bearbeitet.

In dieser Zeit wurden auch die Gespräche mit den Grundeigentümerschaften der im «Dorfgespräch» und aus der Mitwirkung noch zu behandelnden Areale geführt. Ebenfalls wurden die Gespräche mit der Gemeinde Murten zu den Themen «Verkehrssituation Freiburgstrasse» und «Innenverdichtung und Infrastrukturausbau» aufgenommen. Die Erkenntnisse daraus sind, dass beide Gemeinden – Meyriez mit dem Areal der alten «Saatzucht» und Murten mit demjenigen der ehemaligen Saia – punkto Verkehrsabwicklung gefordert sind. In solchen Fällen sind in den Detailbebauungsplänen mittels Verkehrs- bzw. Mobilitätsstudien die konkrete Verkehrsabwicklung und das tragbare Verkehrsaufkommen dem kantonalen Amt für Mobilität (MobA) als zuständiges Fachamt im Bewilligungsverfahren nachzuweisen. Was die Innenverdichtung und den Infrastrukturausbau anbelangt, so wird dieses Thema prioritär auf Stufe Richtplanung im Gemeindeverband bearbeitet, soll doch auch in den umliegenden Gemeinden eine Verdichtung erfolgen. Dies betrifft neben der Verkehrsinfrastruktur insbesondere auch die ARA und die Schulräume. Die

(gesetzlich vorgegebene) Koordination mit der Gemeinde Murten als Anstössergemeinde wird weiterzuführen sein.

Wie per Push-Nachricht und auf der Homepage informiert, wurde der Gemeinderat durch die Ausscheidung von Planungszonen durch den Staatsrat auf dem Gemeindegebiet überrascht (vgl. dazu die auf der Homepage aufgeschaltete Stellungnahme des Gemeinderates und die Stellungnahme in den Medien), was zu Verzögerungen in der Bearbeitung der Ortsplanungsrevision führte. Der vormals angestrebte Terminplan, bis zu den Herbstferien die Bevölkerung detailliert über den weiteren, sich ergebenden Verfahrensablauf zu orientieren, konnte leider damit nicht gehalten werden.

Der Gemeinderat hatte umgehend und innert der Einsprachefrist mit dem Staatsrat, dem Oberamtmann und letztlich auch mit der zuständigen Direktion für Raumentwicklung, Infrastruktur, Mobilität und Umwelt (RIMU) Kontakt. Auch hat sich der Gemeinderat juristisch beraten lassen und die Gemeinde konnte als Eigentümerin der Parzelle Nr. 73 auch Einsprache gegen den Entscheid des Staatsrates erheben, was auch fristgerecht geschehen ist. Bis zum Redaktionsschluss des vorliegenden Informationsblattes hat der Gemeinderat noch keine Reaktion auf die Einsprache der Gemeinde erhalten.

Nach der Besprechung beim zuständigen Amt innerhalb der RIMU, dem Bau- und Raumplanungsamt (BRPA) darf folgendes festgehalten werden:

- Es trifft zu, dass nach einer ersten Sichtung des Vorprüfungs dossiers die Gemeinde davon ausgehen darf, dass in der Tat keine Überdimensionierung der Wohn- und Arbeitszonen vorliegt und demnach auch keine Auszonungen notwendig sein werden;
- die formelle Feststellung der korrekten Dimensionierung kann erst festgestellt werden, wenn die Ortsplanungsrevision öffentlich aufgelegt wurde;
- der Gemeinderat kann demnach die Ortsplanungsrevision wie vorgesehen fortführen;
- die Bearbeitung des eingereichten Vorprüfungs dossiers soll im Januar 2024 fortgeführt und nach Möglichkeit bis im Sommer 2024 abgeschlossen werden können;
- die bereits angekündigte Nachreichung von möglichen Änderungen des für die Vorprüfung am 19. Dezember 2022 eingereichte Gemeindebaureglement soll bis Ende November 2023 erfolgen.

Gemeinderat, Planungskommission und die Ortsplaner sind derzeit an der Bearbeitung und Prüfung der Änderungen zur Ersteingabe des revidierten Gemeindebaureglements. Dies geschieht unter sorgfältiger Abwägung der eingangs erwähnten Mitwirkungseingaben, dem «Dorfgespräch» und den Besprechungen mit den direktbetroffenen Grundeigentümerschaften sowie der Gemeinde Murten und dem Amt für Mobilität. Die Bevölkerung wird über die nachgereichten Änderungen

entsprechend informiert und dokumentiert, wobei es hierzu keine Informationsveranstaltung geben wird. Eine solche ist nächstmalig vor der öffentlichen Auflage geplant. Ein nächster (grösserer) Schritt wird die Bearbeitung der Rückmeldung – diese erfolgt als Gesamtgutachten – des Bau- und Raumplanungsamtes sein, welche hoffentlich im 3. Quartal 2024 angegangen werden kann. Wie viel Zeit diese in Anspruch nehmen wird, hängt wesentlich vom Resultat dieser Vorprüfung ab und von dieser auch, wie weit eine zweite Vorprüfung vor der abschliessenden öffentlichen Auflage notwendig ist. Der Gemeinderat wird die Bevölkerung jeweils zeitnah über den Stand und das jeweilige weitere Vorgehen orientieren.

7.2. Informationen über die Bootsplatzverordnung

Ab dem 1. Januar 2024 wird die neue Bootsplatzverordnung für die Bootsplätze bei der «Pintliwiese» und im Chatoney in Kraft treten.

Die darin definierten Massnahmen sollen dazu führen, dass alle Besitzer von Booten, Beibooten, Kanus, Kajaks, SUPs und Surfboards bekannt sind, über zugewiesene Plätze verfügen, dass generell mehr Ordnung und Übersicht herrscht und wildes Deponieren von Wasserfahrzeugen in Zukunft vermieden wird. Zusätzlich wurden die Jahresgebühren an die gängigen Standards angepasst.

Die Bootsplatzverordnung ist auf der Gemeindehomepage einsehbar.

7.3. Weitere Wortmeldungen

Ordre du jour 7

Divers

7.1. Informations sur l'état d'avancement de la révision du plan d'aménagement local

Comme annoncé dans l'invitation séparée et lors de l'assemblée communale du 8 mai 2023, une séance d'information a eu lieu le 24 mai 2023 sur les résultats de la procédure d'atelier d'assurance qualité pour l'élaboration d'un projet directeur servant de base au plan d'aménagement détaillé sur le site de l'ancienne "Saatzucht". Conformément à l'article 62 de la loi sur l'aménagement du territoire et les constructions (LATeC ; RSF 710.1), les plans d'aménagement détaillés règlent la constructibilité de certaines parties de la commune dans le but de compléter ou d'affiner l'organisation fondamentale de l'aménagement local prévue dans le plan d'affectation des zones et le règlement y afférent. Comme on le sait, la révision du plan d'aménagement local prévoit un plan d'aménagement détaillé pour ce site et une procédure d'assurance qualité pour son élaboration (cf. article 6, alinéa 5 du projet d'examen préalable du règlement communal d'urbanisme du 19 décembre 2022).

Le 24 juin 2023, l'événement participatif a eu lieu sous la forme d'un «Atelier village», animé et réalisé par EspaceSuisse, l'association pour l'aménagement du territoire dont notre commune est membre. Sur la base du rapport du 19 décembre 2022 sur l'évaluation de la participation et après une visite sur place avec des représentants du conseil communal et de la commission d'aménagement, les points forts de l'«Atelier village» ont été fixés par EspaceSuisse. Le conseil communal remercie encore une fois tous les participants pour leur collaboration engagée.

Les résultats de ces deux événements continuent d'être largement documentés et consultables sur le site Internet de la commune (www.meyriez.ch).

Le conseil communal a poursuivi, conjointement avec le bureau d'aménagement local (IC Infraconsult AG) et la commission d'aménagement, le traitement des remarques formulées par la population dans le cadre de la participation ordinaire et des recommandations d'EspaceSuisse, conformément au rapport sur l'«Atelier village», disponible à la mi-août.

Durant cette période, des entretiens ont également été menés avec les propriétaires fonciers des sites devant encore être abordée dans le cadre de l'«Atelier village» et de la participation. De même, les discussions avec la commune de Morat sur les thèmes "Situation du trafic à la Freiburgstrasse" et "Densification interne et aménagement des infrastructures" ont été entamées. Il en ressort que les deux communes - Meyriez avec le site de l'ancienne "Saatzucht" et Morat avec celui de l'ancienne Saia - sont sollicitées en matière de gestion du trafic. Dans de tels cas, le déroulement concret du trafic et le volume de trafic supportable doivent être démontrés dans les plans d'aménagement détaillés au moyen d'études de trafic et de mobilité au Service de la mobilité (SMo) en tant que service spécialisé compétent dans la procédure d'autorisation. En ce qui concerne la densification interne et le développement des infrastructures, ce thème est traité en priorité, au niveau du plan directeur, au sein de l'Association de communes, car une densification doit également avoir lieu dans les communes environnantes. Outre l'infrastructure de transport, cela concerne en particulier la STEP et les locaux scolaires. La coordination (prescrite par la loi) avec la commune de Morat en tant que commune riveraine devra être poursuivie.

Comme informé par message push et sur le site Internet, le conseil communal a été surpris par la délimitation de zones réservées par le Conseil d'État sur le territoire communal (voir à ce sujet la prise de position du conseil communal mise en ligne sur le site Internet et la prise de position dans les médias), entraînant des retards dans le traitement de la révision du plan d'aménagement local. Le calendrier prévu auparavant, à savoir informer la population en détail sur la suite de la procédure avant les vacances d'automne, n'a malheureusement pas pu être respecté.

Après avoir discuté avec le service compétent au sein de la DIME, à savoir la Direction du développement territorial, des infrastructures, de la mobilité et de l'environnement (SeCA), on peut retenir ce qui suit:

- Il est vrai qu'après une première observation du dossier d'examen préalable, la commune peut présumer qu'il n'y a effectivement pas de surdimensionnement des zones d'habitation et des zones d'activités et que, par conséquent, aucun déclassement ne sera nécessaire;

- la constatation formelle du dimensionnement correct ne peut être établie que lorsque la révision du plan d'aménagement local ait été mise à l'enquête publique;
- le conseil communal peut donc poursuivre la révision du plan d'aménagement local comme prévu;
- le traitement du dossier d'examen préliminaire soumis devrait se poursuivre en janvier 2024 et, si possible, se terminer à l'été 2024;
- la production ultérieure, déjà annoncée, d'éventuelles modifications du règlement communal d'urbanisme soumis à l'examen préalable le 19 décembre 2022 doit avoir lieu d'ici fin novembre 2023.

Le conseil communal, la commission d'aménagement et les urbanistes sont actuellement en train de travailler et de vérifier les modifications en vue du premier dépôt du règlement communal des constructions révisé. Pour ce faire, nous prenons minutieusement en compte les demandes de participation mentionnées au début, l'«Atelier village» et les entretiens avec les propriétaires fonciers directement concernés ainsi que la commune de Morat et l'Office de la mobilité. La population sera informée et documentée en conséquence sur les modifications apportées, mais il n'y aura pas de séance d'information à ce sujet. Une prochaine réunion est prévue avant la mise à l'enquête publique. Une prochaine (grande) étape consistera à traiter le retour d'information – qui prendra la forme d'une expertise globale – du Service des constructions et de l'aménagement du territoire ce qui, nous l'espérons, pourra être abordé au troisième trimestre 2024. Le temps qu'il faudra y consacrer dépendra essentiellement du résultat de cet examen préalable et de la mesure dans laquelle un deuxième examen préalable sera nécessaire avant la mise à l'enquête publique finale. Le conseil communal informera rapidement la population de l'état d'avancement et de la suite de la procédure.

7.2. Informations sur l'ordonnance relative aux places de bateaux

A partir du 1^{er} janvier 2024, la nouvelle ordonnance relative aux places de bateaux entrera en vigueur pour les places d'amarrage près de la "Pintliwiese" et Chatoney.

Les mesures qui y sont définies doivent permettre à tous les propriétaires de bateaux, d'annexes, de dériveurs, de kayaks, de SUP et de planches de surf d'être connus, de disposer d'emplacements attribués, de faire régner en général plus d'ordre et de clarté et d'éviter à l'avenir les dépôts sauvages d'engins nautiques. En outre, les taxes annuelles ont été adaptées aux normes en vigueur.

L'ordonnance relative aux places de bateaux peut être consultée sur le site Internet de la commune.

7.3. Autres interventions

Prämienverbilligung 2024 – Das Wichtigste in Kürze

A: Wer hat Anspruch auf eine Prämienverbilligung?

Versicherte oder Familien, deren anrechenbares Einkommen die nachstehend aufgeführten Einkommensgrenzen unterschreitet, haben Anspruch auf Prämienverbilligung (gegebenenfalls auch für ihren Ehegatten und ihre unterhaltsberechtigten Kinder):

	ledig / geschieden verwitwet / getrennt	Ehepaar
Ohne unterhaltsberechtigtes Kind	CHF 37'000.--	CHF 65'000.--
1 unterhaltsberechtigtes Kind	CHF 57'400.--	CHF 79'000.--
2 unterhaltsberechtigende Kinder	CHF 71'400.--	CHF 93'000.--
3 unterhaltsberechtigende Kinder	CHF 85'400.--	CHF 107'000.--
4 unterhaltsberechtigende Kinder	CHF 99'400.--	CHF 121'000.--
5 unterhaltsberechtigende Kinder	CHF 113'400.--	CHF 135'000.--
6 unterhaltsberechtigende Kinder	CHF 127'400.--	CHF 149'000.--

B: Berechnung des anrechenbaren Einkommens

- a) für die Personen mit unselbständiger Erwerbstätigkeit, sowie RentnerInnen
- die Versicherungsprämien und –Beiträge (Code 4.110 – 4.140)
 - die privaten Schuldzinsen, soweit sie 30 000 Franken übersteigen (Code 4.210)
 - die privaten Liegenschaftsunterhaltskosten, soweit sie 15 000 Franken übersteigen (Code 4.310)
 - ein Zwanzigstel (5%) des steuerbaren Vermögens (Code 7.910)
- b) für die steuerpflichtigen Personen mit selbständiger Tätigkeit
- die Prämien an die Kranken- und Unfallversicherung (Code 4.110)
 - die anderen Prämien und Beiträge (Code 4.120)
 - den Einkauf von Beitragsjahren (2. Säule, Pensionskasse), soweit er 15 000 Franken übersteigt (Code 4.140)
 - die privaten Schuldzinsen, soweit sie 30 000 Franken übersteigen (Code 4.210)
 - die privaten Liegenschaftsunterhaltskosten, soweit sie 15 000 Franken übersteigen (Code 4.310)
 - ein Zwanzigstel (5%) des steuerbaren Vermögens (Code 7.910)

C: Einreichung des Gesuches: Wann und wo?

Das Formular «Antrag auf Prämienverbilligung» soll vollständig auszufüllt werden, zu unterschreiben und mit den erforderlichen Beilagen bei der kantonalen AHV-Ausgleichskasse einzureichen. Nach erfolgter Prüfung Ihrer Anmeldung erhalten Sie von uns eine Verfügung oder Korrespondenz. Das Gesuch zur Verbilligung der Krankenkassenprämien muss bis spätestens den 31. August vom genannte Jahr eingereicht werden (das Einreikedatum, dasjenige Datum, an dem der Antrag bei der Ausgleichskasse eintrifft ist massgebend). Die AHV-Kasse tritt nach dieser Frist eingereichte Gesuche nicht mehr ein.



Link zum Merkblatt

Réduction des primes d'assurance-maladie 2024 – Les points essentiels

A: Qui a droit à une réduction de primes?

Les assurés ou les familles dont le revenu déterminant n'atteint pas les limites ci-après ont droit à une réduction de primes (le cas échéant, également pour leur conjoint et leur(s) enfant(s) à charge):

	Célibataire/ Divorcé(e) Veuf/ve) / Séparé(e)	Couple marié
Sans enfant à charge	CHF 37'000.--	CHF 65'000.--
1 enfant à charge	CHF 57'400.--	CHF 79'000.--
2 enfants à charge	CHF 71'400.--	CHF 93'000.--
3 enfants à charge	CHF 85'400.--	CHF 107'000.--
4 enfants à charge	CHF 99'400.--	CHF 121'000.--
5 enfants à charge	CHF 113'400.--	CHF 135'000.--
6 enfants à charge	CHF 127'400.--	CHF 149'000.--

B: Calcul du revenu déterminant

a) pour le contribuable salarié ou rentier

- les primes et cotisations d'assurance (4.110 à 4.140)
- les intérêts passifs privés pour la part qui excède 30 000 francs (4.210)
- les frais d'entretien d'immeubles privés pour la part qui excède 15 000 francs (4.310)
- le vingtième (5%) de la fortune imposable (7.910)

b) pour le contribuable indépendant

- les primes caisse-maladie et accidents (4.110)
- les autres primes et cotisations (4.120)
- le rachat d'années d'assurance (2ème pilier, caisse de pension) pour la part qui excède 15'000 francs (4.140)
- les intérêts passifs privés pour la part qui excède 30 000 francs (4.210)
- les frais d'entretien d'immeubles privés pour la part qui excède 15 000 francs (4.310)
- le vingtième (5%) de la fortune imposable (7.910)

C: Quand et où faut-il présenter la demande?

Le formulaire « Demande de réduction des primes » doit être complété, signé et adressé à la Caisse cantonale de compensation du canton de Fribourg et accompagné des documents requis pour l'examen du droit. La demande de réduction des primes doit être présentée au plus tard le 31 août de l'année citée en titre (La date de réception à la Caisse AVS fait foi en tant que date de dépôt de la demande). La Caisse AVS n'entre pas en matière sur les demandes présentées après cette échéance.



Lien vers la fiche

Schriften / Jungbürger / Heirat

Als Jungbürger stehen junge Erwachsene an einem bedeutsamen Wendepunkt. Mit dem Erreichen der Volljährigkeit eröffnen sich neue Rechte und Pflichten, die den Übergang in die Selbstständigkeit und verantwortungsvolle Bürgerschaft markieren. Es ist wichtig, sich dieser Veränderungen bewusst zu sein und die damit verbundenen Rechte und Pflichten zu verstehen.

A: Rechte und Pflichten nach Erreichen der Volljährigkeit

1. Selbstbestimmung:

Jungbürgerinnen und Jungbürger haben das Recht, über sich selbst zu bestimmen. Dies bedeutet jedoch nicht, dass die elterlichen Verpflichtungen entfallen oder dass die elterliche Beziehung an Bedeutung verliert.

2. Rechtsgültige Unterschrift:

Die Unterschrift von Jungbürgerinnen und Jungbürgern ist rechtsgültig. Sie können eigenständig Verträge unterschreiben, wie Mietverträge, Schulnachweise oder den Kauf eines Autos.

3. Stimm- und Wahlrecht:

Als Schweizer Bürger besitzen Jungbürgerinnen und Jungbürger das Stimm- und Wahlrecht. Sie können über Angelegenheiten auf Bundes-, Kantons- und Gemeindeebene abstimmen sowie Vertreter für verschiedene Behörden wählen. Des Weiteren sind sie wählbar für öffentliche Ämter.

4. Militärpflicht:

Männer erhalten bereits mit 16 Jahren eine erste Orientierung und werden im 18. Lebensjahr zu einem Orientierungstag einberufen. In der Regel folgt im 19. Lebensjahr die Einberufung (Aushebung) und anschliessend die Rekrutenschule. Für Frauen ist der Militärdienst freiwillig.

5. Führerausweis:

Jungbürgerinnen und Jungbürger können den Führerausweis für Motorräder (bis 125cm³) und Autos erwerben.

6. Heirat:

Die Volljährigkeit erlaubt Jungbürgerinnen und Jungbürgern, zu heiraten.

7. Selbstständiger Postempfang:

Die Postkorrespondenzen von Bildungseinrichtungen, Arbeitgebern, Behörden (Wahl- und Abstimmungsunterlagen, Steuern, etc.) wird direkt an die Jungbürgerinnen und Jungbürger adressiert.

8. Steuerpflicht:

Mit Erreichen der Volljährigkeit werden Jungbürgerinnen und Jungbürger steuerpflichtig.

B: Weitere Information zu den persönlichen Schriften

Wir empfehlen, dass sich Jungbürgerinnen und Jungbürger, aber auch alle Einwohnerinnen und Einwohner die eine Zivilstandsänderung (Scheidung, Heirat, Namenswechsel, etc.) vorgenommen haben, ihre Schriften, insbesondere den Heimatschein, bei ihrer Heimatgemeinde zu bestellen. Dieser Schritt ist entscheidend für verschiedene behördliche Angelegenheiten wie zum Beispiel Umzug, Elternschaft oder Heirat.

Documents / Jeunes citoyens / Mariage

En tant que jeunes citoyens, les jeunes adultes se trouvent à un tournant important. La majorité ouvre de nouveaux droits et obligations qui marquent le passage à l'indépendance et à la citoyenneté responsable. Il est important d'être conscient de ces changements et de comprendre les droits et obligations qui y sont liés.

A: Droits et obligations à la majorité

1. Autodétermination:

Les jeunes citoyennes et citoyens ont le droit de disposer d'eux-mêmes. Cela ne signifie pas pour autant que les obligations parentales disparaissent ou que la relation parentale perd de son importance.

2. Signature légale:

La signature des jeunes citoyennes et citoyens est juridiquement valable. Ils peuvent signer des contrats de manière autonome, comme des contrats de location, des attestations scolaires ou l'achat d'une voiture.

3. Droit de vote et d'éligibilité:

En tant que citoyens suisses, les jeunes citoyennes et citoyens ont le droit de vote et d'éligibilité. Ils peuvent voter sur des questions fédérales, cantonales et communales et élire des représentants pour différentes autorités. Ils peuvent également être élus à des fonctions publiques.

4. Obligations militaires:

Les hommes reçoivent une information préliminaire dès l'âge de 16 ans et sont convoqués à 18 ans pour une journée d'information. En règle générale, la convocation au recrutement (conscription) suit à 19 ans, puis l'école de recrues. Pour les femmes, le service militaire est volontaire.

5. Permis de conduire:

Les jeunes citoyennes et citoyens peuvent obtenir le permis de conduire pour les motos (jusqu'à 125cm³) et les voitures.

6. Mariage:

L'âge de la majorité permet aux jeunes citoyennes et citoyens de se marier.

7. Réception autonome du courrier:

La correspondance postale des établissements d'enseignement, des employeurs, des autorités (documents électoraux et de vote, impôts, etc.) sont adressées directement aux jeunes citoyens.

8. Assujettissement à l'impôt:

Les jeunes citoyennes et citoyens deviennent assujettis à l'impôt lorsqu'ils atteignent leur majorité.

B: Autres informations sur les documents personnels

Nous recommandons aux jeunes citoyennes et citoyens, mais aussi à tous les habitantes et habitants qui ont subi un changement d'état civil (divorce, mariage, changement de nom, etc.), de commander leurs documents, notamment l'acte d'origine, auprès de leur commune d'origine. Cette démarche est décisive pour différentes affaires administratives telles que le déménagement, la parentalité ou le mariage.

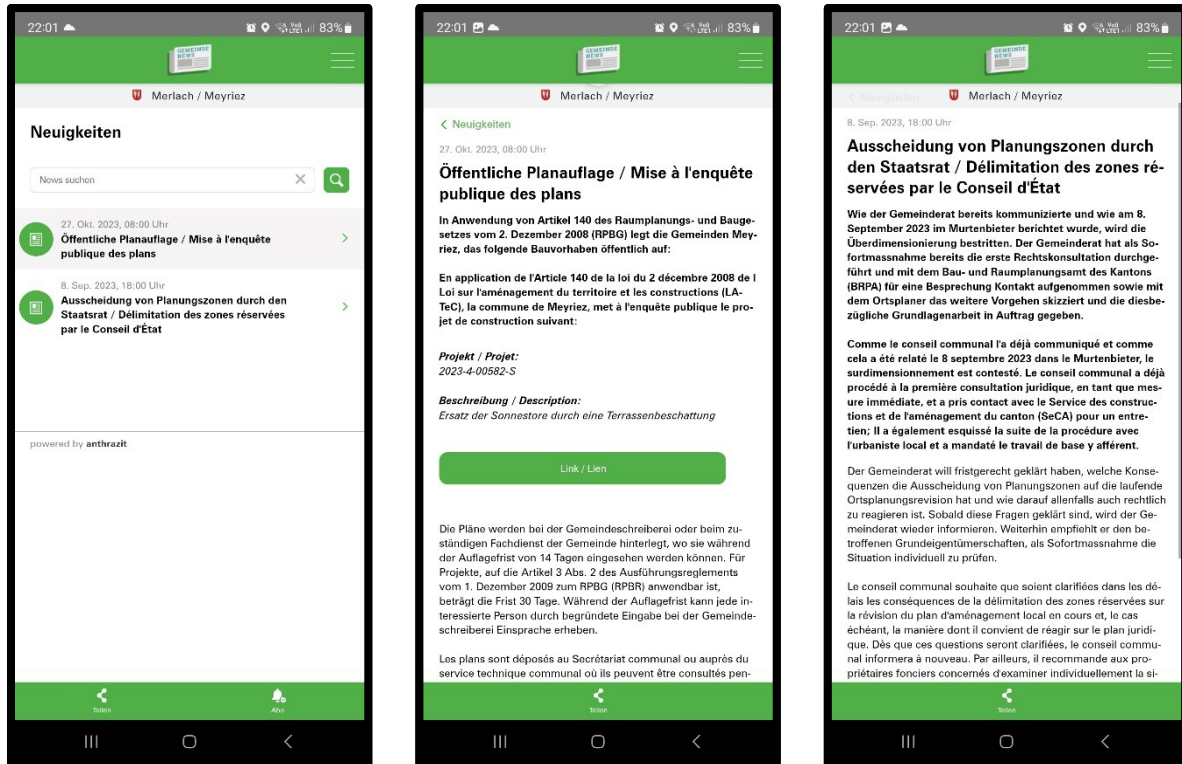
Funktionale Gliederung		Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG						
3	Aufwand	537'597.75	64'065.70	497'352.75	57'065.70	488'233.56	66'887.80
4	Ertrag	537'597.75		497'352.75		488'233.56	
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG						
3	Aufwand	88'040.00	64'027.27	81'210.00	56'747.27	79'317.93	91'046.89
4	Ertrag	88'040.00		81'210.00		79'317.93	
2	BILDUNG						
3	Aufwand	959'071.11	11'142.99	970'521.11	11'142.99	922'252.42	11'142.99
4	Ertrag	959'071.11		970'521.11		922'252.42	
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT						
3	Aufwand	64'052.05	4'000.00	83'018.06	1'900.00	65'155.60	2'525.00
4	Ertrag	64'052.05		83'018.06		65'155.60	
4	GESUNDHEIT						
3	Aufwand	286'713.98	4'000.00	292'086.93	1'900.00	219'378.88	2'525.00
3	Aufwand	286'713.98		292'086.93		219'378.88	
5	SOZIALE SICHERHEIT						
3	Aufwand	289'670.00	32'510.00	301'155.00	37'650.00	262'501.05	40'486.15
4	Ertrag	289'670.00		301'155.00		262'501.05	
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG						
3	Aufwand	220'028.36	5'187.50	214'820.76	5'187.50	205'658.68	5'386.70
4	Ertrag	220'028.36		214'820.76		205'658.68	
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG						
3	Aufwand	508'934.92	505'119.92	498'871.82	495'056.82	440'955.73	438'615.17
4	Ertrag	508'934.92		498'871.82		440'955.73	
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
3	Aufwand	10'060.00	505'119.92	10'060.00	495'056.82	10'540.60	438'615.17
3	Aufwand	10'060.00		10'060.00		10'540.60	
9	FINANZEN UND STEUERN						
3	Aufwand	310'920.00	2'589'034.79	321'970.00	2'606'316.15	324'562.02	2'362'465.77
4	Ertrag	310'920.00		321'970.00		324'562.02	
9	Abschlusskonten						
		3'275'088.17	3'275'088.17	3'271'066.43	3'271'066.43	3'018'556.47	3'018'556.47
	Gesamtergebnis						
		3'275'088.17	3'275'088.17	3'271'066.43	3'271'066.43	3'018'556.47	3'018'556.47

Funktionale Gliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	22'000.00					
5 Investitionsausgaben	22'000.00					
2 BILDUNG	10'070.00		3'802.00		850.00	
5 Investitionsausgaben	10'070.00		3'802.00		850.00	
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT					50'082.70	20'020.00
5 Investitionsausgaben					50'082.70	
6 Investitionseinnahmen						20'020.00
4 GESUNDHEIT	163'250.00		107'500.00		53'845.65	
5 Investitionsausgaben	163'250.00		107'500.00		53'845.65	
6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	30'000.00					
5 Investitionsausgaben	30'000.00					
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	186'423.00		191'000.00		121'746.05	
5 Investitionsausgaben	186'423.00		191'000.00		121'746.05	
9 FINANZEN UND STEUERN					20'020.00	226'524.40
5 Investitionsausgaben					20'020.00	
6 Investitionseinnahmen						226'524.40
	411'743.00		302'302.00		246'544.40	246'544.40
Nettoinvestition		411'743.00		302'302.00		
	411'743.00	411'743.00	302'302.00	302'302.00	246'544.40	246'544.40

Die «Gemeindenews-App» / L' «Appli Gemeindenews»

Bleiben Sie auf dem Laufenden dank Push-Benachrichtigungen!

Restez informé grâce aux notifications push!



Schritt 1 / Étape 1

Die App «Gemeinde News» runterladen
Télécharger l'appli «Gemeinde News»

Google Play



App Store



Schritt 2 / Étape 2

Gewünschte Gemeinde auswählen
Sélectionner la commune désirée

Schritt 3 / Étape 3

Anklicken →
Cliquer →



Fertig
Terminé



Merlach
Gemeindeverwaltung
Lausannestrasse 14
3280 Merlach

Haushaltskehrlicht (Container)

Ausweichdatum

Containerservice

Lassen Sie Ihre Container vor Ort spülen: Unser neues Einsammelfahrzeug verfügt über eine integrierte Containerspülung. Einsammeln und Spülen (mit bis zu 70° heissem Wasser) erfolgen in einem Arbeitsgang, für Containervolumen bis zu 1'100 Litern. Mit unserem integrierten Containeridentifikationssystem (Container-Chip) bieten wir Ihnen in jedem Fall eine perfekte Transparenz der Dienstleistungsabwicklung. Alle Informationen im neuen Prospekt und auf der [Website](#).

Januar		Februar		März		April		Mai		Juni		Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
Mo	1. Neujahrstag						1. Ostermontag					1.											
Di	2. Bercholdstag											2.							1.				
Mi	3.						3.	1.				3.						2.					
Do	4.						4.	2.				4.			1. Nationalfeiertag			3.					
Fr	5.						5.	3.				5.			2.			4.		1.			
Sa	6.						6.	4.			1.	6.			3.			5.		2.			
So	7.						7.	5.			2.	7.			4.		1.	6.		3.			1.
Mo	8.						8.	6.			3.	8.			5.			7.		4.			2.
Di	9.						9.	7.			4.				6.			8.		5.			3.
Mi	10.						10.	8.			5.				7.			9.		6.			4.
Do	11.						11.	9. Auffahrt			6.				8.		5.	10.		7.			5.
Fr	12.						12.	10.			7.				9.		6.	11.		8.			6.
Sa	13.						13.	11.			8.				10.		7.	12.		9.			7.
So	14.						14.	12.			9.				11.		8.	13.		10.			8.
Mo	15.						15.	13.			10.				12.		9.	14.		11.			9.
Di	16.						16.	14.			11.				13.		10.	15.		12.			10.
Mi	17.						17.	15.			12.				14.		11.	16.		13.			11.
Do	18.						18.	16.			13.				15.		12.	17.		14.			12.
Fr	19.						19.	17.			14.				16.		13.	18.		15.			13.
Sa	20.						20.	18.			15.				17.		14.	19.		16.			14.
So	21.						21.	19. Pfingsten			16.				18.		15.	20.		17.			15.
Mo	22.						22.	20. Pfingstmontag			17.				19.		16.	21.		18.			16.
Di	23.						23.	21.			18.				20.		17.	22.		19.			17.
Mi	24.						24.	22.			19.				21.		18.	23.		20.			18.
Do	25.						25.	23.			20.				22.		19.	24.		21.			19.
Fr	26.						26.	24.			21.				23.		20.	25.		22.			20.
Sa	27.						27.	25.			22.				24.		21.	26.		23.			21.
So	28.						28.	26.			23.				25.		22.	27.		24.			22.
Mo	29.						29.	27.			24.				26.		23.	28.		25.			23.
Di	30.						30.	28.			25.				27.		24.	29.		26.			24.
Mi	31.							29.			26.				28.		25.	30.		27.			25.
Do							28.	30.			27.				29.		26.	31.		28.			26.
Fr								31.			28.				30.		27.						27.
Sa											29.				31.		28.						28.
So											30.						29.						29.
Mo																	30.						30.
Di																							31.

Haldimann AG
Grande Ferme 8
Postfach 242
3280 Murten

Telefon 026 411 95 00
Fax 026 411 95 01
info@haldimannag.ch
www.haldimannag.ch



Kompostieranlage
Seeland
www.kompostseeland.ch



Entsorgungszentrum
Löwenberg (EZL)
www.haldimannag.ch

Haldimann AG Murten
www.haldimannag.ch



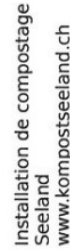
Telefon: 026 670 49 29
Fax: 026 672 12 86
E-Mail:
Website: www.mevriez.ch

**Ordures ménagères
(Conteneurs)**



Nettoyage de vos contenants sur place : Nos véhicules de collecte disposent d'un système intégré de rinçage des contenants. La collecte et le rinçage (avec de l'eau chaude jusqu'à 70°) s'effectuent en un seul passage, pour des contenants d'un volume maximal de 1100 litres. Avec notre système d'identification des contenants intégré (avec puce électronique), nous vous offrons dans tous les cas une transparence totale dans la gestion des services. Plus d'information : **Brochure** ou bien sur notre site **web**.

Haldimann AG
Grande Ferme 8
Case postale 242
3280 Morat
Telefon 026 411 95 00
Fax 026 411 95 01
info@haldimannag.ch
www.haldimannag.ch



Haldimann SA Morat
www.haldimannag.ch

Informationen / Informations

Einwohner von Merlach 2023 / Habitants de Meyriez 2023

Total der Einwohner / Total des habitants	574
Schweizer / Suisses	517
Ausländisch Staatsangehörige / Ressortissants étrangers	57
Einwohner weiblich / Habitants féminin	290
Einwohner männlich / Habitants masculin	284
Schulkinder / Ecoliers	47
Kindergarten / Ecole enfantine (von 31.07.2018 bis 01.08.2017)	5
Primarschule / Ecole primaire (von 31.07.2010 bis 01.08.2016)	32
OSRM / CORM (von 31.07.2007 bis 01.08.2009)	10
Demographie / Démographie	
Jugendliche unter 18 Jahre / Jeunes moins de 18 ans	94
Einwohner 18 – 40-jährig / Habitants de 18 – 40 ans	112
Einwohner 40 – 65-jährig / Habitants de 40 – 65 ans	242
Einwohner über 65-jährig / Habitants plus de 65 ans	126
Diverses / Divers	
Geburten / Naissances	3
Eheschliessungen / Mariages	1
Todesfälle / Décès	3
Stimmberechtigte / Ayants droit de vote	460
davon Ausland-Schweizer / dont Suisses de l'étranger	32

Verwaltung der Gemeinde / Organisation de la Commune

Legislaturperiode 2021 – 2026 / Période législative 2021 – 2026

Departemente	Verantwortlich / E-Mailadresse	Tel.-Nr.
Allgemeine Verwaltung, Gesundheit, Sozial- und Fürsorgewesen, Schulen	Josiane Zeyer Gemeindepräsidentin josiane.zeyer@meyriez.ch	079 635 20 40
Bauwesen, Ortsplanung, Energie	Claude Lerf Vizegemeindepräsident claudel.f@meyriez.ch	079 780 47 57
Finanzen, Liegenschaften, Wald	Andreas Spring Gemeinderat andreas.spring@meyriez.ch	079 822 45 50
Zivil- und Bevölkerungsschutz, Militär, Feuerwehr, Kehricht, Friedhof, Kultur, Sport, Qualität	Daniel Conca Gemeinderat daniel.conca@meyriez.ch	079 416 90 45
Strassen, Trinkwasser, Abwasser, Gewässer, Verkehr, Informatik	Peter Kopp Gemeinderat peter.kopp@meyriez.ch	079 960 31 85
Gemeindebüro	Martin Rychener Gemeindeschreiber gemeindebuero@meyriez.ch	026 670 49 29
Gemeindekasse	Manuela Rotzetter Finanzverwalterin gemeindekasse@meyriez.ch	026 670 09 29
Gemeindeangestellter	Karl Messerli	026 674 12 56
Weibel	Ueli Stalder	026 670 44 31
Feuerwehr	Stützpunkt Murten	Notfall-Nr. 118
AHV-Agentin	Manuela Rotzetter	026 670 09 29
Verantwortlicher Landwirtschaft	Urs Balsiger	026 670 27 29
Präsident Baukommission	Claude Lerf	079 780 47 57
Präsident Finanzkommission	Patrick Demierre	079 658 77 62
Kehrichtwesen	Firma HALDIMANN AG - Murten	026 670 21 48

Verantwortliche Person gesucht

Wir suchen eine verantwortliche Person, die 1 x pro Jahr im Herbst mittels Stichproben die Pflanzen in den Quartieren der Gemeinde auf Feuerbrand kontrolliert.

Interessierte melden sich bitte bei der Gemeindeverwaltung
(per Mail an gemeindebuero@meyriez.ch)

Recherche d'une personne responsable

Nous recherchons une personne responsable qui, une fois par an en automne, contrôlera par échantillonnage aléatoire les plantes des quartiers communaux afin d'y détecter le feu bactérien.

Si vous êtes intéressé, veuillez contacter l'administration communale.
(per Mail an gemeindebuero@meyriez.ch)

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag 10.00 – 13.00 Uhr / 16.00 – 18.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Heures d'ouverture Administration communale

Lundi 10.00 – 13.00 heures / 16.00 – 18.30 heures ou bien sur rendez-vous

Öffnungszeiten Gemeindekasse

Montag 10.00 – 13.00 Uhr / 16.00 – 18.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Heures d'ouverture Caisse communale

Lundi 10.00 – 13.00 heures / 16.00 – 18.30 heures ou bien sur rendez-vous

Öffnungszeiten Kehrrichtentsorgungsstelle Chatoney

Samstag 10.00 – 12.00 Uhr

Heures d'ouverture déchetterie Chatoney

Samedi 10.00 – 12.00 heures

Der Gemeinderat wünscht Ihnen einen schönen Winter.

Le conseil communal vous souhaite un bel hiver.